

## Les différentes Coupes

Coupe des réserves, 2<sup>e</sup> tour

Fola - Erpeldange 2.....	19-0
RM Hamm 3 - Erpeldange 2.....	0-1
Merl - Swift.....	1-4
Belvaux 1 - Münsbach.....	7-0
Echternach 2 - Gasperich.....	3-4 aux tab
Mertzig - Kayl/Tétange.....	3-0
Lorentzweiler - US Esch.....	1-3
Eischen/Hob. - Noertzange.....	2-4
Etzella - Progrès.....	1-8
Berdorf/Cons. - Differdange 1.....	0-9
Harlange/Wiltz - Vianden.....	9-10 aux tab
Remich - Wiltz/Harlange.....	8-1
Biwer 2 - Ell.....	7-1
Sanem - Berbourg.....	3-0 (ff)
Mamer - CS Oberkorn.....	3-1
F91 - Lasauvage.....	3-1
Rosport - Bourscheid.....	3-0
Bissen - Mertert 1.....	5-0
Echternach 1 - Koerich 2.....	3-0 (ff)
Kehlen - Clervaux.....	nc
Itzig - Beckerich.....	3-2
Mühlenbach - RM Hamm 2.....	1-2
Canach - Mondorf.....	2-6
F91 2 - Käerjeng.....	2-1
Junglinster - Aspelt.....	4-2
Strassen/Bert. - Ehlerange.....	3-2
Differdange 2 - Rodange.....	6-0
Mondercange - Ehnen.....	8-0
Lamadelaine - Rumelange.....	5-6 aux tab
Cebra - Bous.....	nc

Coupe des scolaires, 2<sup>e</sup> tour

Rumelange - Echternach.....	3-1
F91 - Aspelt/Mondorf.....	0-2
Aisdall (SKS) - Jeunesse.....	2-6
Medernach - Belvaux.....	3-0
Itzig - CS Oberkorn.....	1-6
RM Hamm - Bettembourg.....	3-1
Strassen/Ber. - Walferdange.....	1-2
Mertzig - Pétange.....	0-1
Brouch/Boev. - Moutfort.....	9-0
Dalheim/Weiler - Junglinster.....	4-1
Münsbach - Mamer.....	1-0
Sandweiler - Heiderscheid.....	11-0 (arrêté)
Mondercange - Wormeldange/Ca- nach.....	nc
Gilsdorf/Bastendorf - Norden 02.....	3-4 aux tab
Schouweiler - Schiffange.....	nc
Gasperich - Differdange.....	2-3
Wincrange - Harlange.....	1-2
Rodange - CSG.....	1-4
Vianden - Remerschen.....	7-3
Aisdall (HE) - Steinsel.....	nc
Aterdaul - Troisvierges.....	8-2
Sanem - Progrès.....	0-20
Wiltz - Merl.....	0-3
Mühlenbach - Remich/Bous.....	2-5 aux tab
Berbourg - Kehlen.....	0-5
Käerjeng - Kayl/Tétange.....	1-0
Fola - Beggen.....	2-1
RFCU - Bissen.....	16-1
Mensd/Münsbach - Swift.....	2-5
Col.-Berg/Nommern - Etzella.....	0-8
Diekirch - Mersch.....	3-2

Coupes des minimes, 1<sup>er</sup> tour

Mertzig - Echternach.....	8-1
Beggen - Muhlenbach.....	3-0 (ff)
Walfer./Lor. - Wormeldange.....	5-0
Swift - Schouweiler.....	5-0
Troisvierges - Wiltz.....	3-2
Junglinster - Weiler.....	0-1
Harlange - Aisdall HE.....	1-8
Bettembourg - Jeunesse.....	nc
Mamer - Mertert/CSG.....	3-2 aux tab
E. Biwer/Berbourg - Hostert.....	1-3
E. CSG/Mertert - Belvaux.....	3-1
Cebra - Rosport.....	nc
Fola Esch - Rodange.....	nc
Mondorf-Aspelt - Lorentzweiler/ Walferdange.....	3-4 aux tab
RM Hamm - Mondercange.....	2-1
Remerschen - Gilsdorf.....	8-3
Christnach - US Esch.....	0-3 (ff)
Lintgen/Mersch - Larochette.....	2-1
RFCU - Kayl/Tétange.....	5-1
Norden 02 - Etzella.....	4-5
Sanem - F91.....	0-4
Hosingen - Kehlen.....	nc
Differdange - Atertdaul.....	4-0
Bous/Remich - Progrès.....	2-5
Aisdall - Sandweiler.....	3-1
Mensdorf/Münsbach - Rumelange.....	nc
Käerjeng - Wincrange.....	4-1

Coupe des dames, 2<sup>e</sup> tour

Aujourd'hui  
20 h : Ell - Larochette



Sport

Tél. : 44 77 77-751  
sport@lequotidien.lu



Promotion d'honneur

## Arbitres : le coup de sang

Faute d'arbitre volontaire, le match Steinfort - RM Hamm Benfica ne s'est pas joué samedi. Les hommes en noir ont tout bonnement refusé de se déplacer.



Photo: charles caratini

Charles Schaack, le président du comité des arbitres, a assuré qu'il trouverait une solution pour que le prochain match de Steinfort soit joué.

**La semaine dernière, M. Mangen avait eu beaucoup de mal à boucler la rencontre Erpeldange - Steinfort (2-3). Les proportions qu'ont prises cette affaire les ont poussés à boycotter le club steinfortoises. Et cela pourrait durer...**

C'est d'un laconique «pas de commentaire», que Robert Lambé a expédié l'incroyable raté de ce week-end : le match Steinfort - RM Hamm Benfica n'a pas eu lieu. La raison officielle : «Manque d'arbitres qualifiés», après le renoncement de M. Monteiro. Un week-end où la DN ne joue pas... Autant dire qu'il s'agit là d'un sérieux signal d'alarme.

D'ailleurs, le corps arbitral n'a pas besoin de se faire prier bien longtemps pour rentrer dans les détails de cet improbable coup de sang.

### 3 questions à Charles Schaack «C'est intolérable»

Le président du comité des arbitres ne mâche plus ses mots devant les derniers dérapages.

**Le Quotidien : Comment est-il possible de ne pas trouver d'arbitre valide pour un match de Promotion d'honneur, un week-end sans match de Division nationale?**

Charles Schaack : Il n'y avait pas d'arbitre qualifié du cadre supérieur. La personne de permanence n'a réussi à joindre personne de libre. Ce n'est pas normal. Mais il est très possible que cela ait à voir avec le récent match entre Erpeldange et Steinfort. Cela dit, il n'y a eu aucune consigne du comité central des arbitres...

**À l'encontre du club de Steinfort vous voulez dire?**

M. Mangen a été verbalement agressé là-bas. Mais c'est allé plus loin. Des lettres sont arrivées chez son employeur pour mettre la

pression. Et cela, c'est intolérable, parce que cela touche à la vie privée. Les autres arbitres se posent naturellement la question de savoir ce qui se passera s'ils vont arbitrer Steinfort et que leurs décisions ne plaisent pas aux gens du club. Cela ne doit jamais aller jusqu'à atteindre la vie privée des arbitres.

La suite est plus troublante. Des accusations proférées par Steinfort sur la gestion du match, allant jusqu'à une mise en cause de la partialité de l'homme en noir. Une lettre écrite par le club à la FLF. Puis apparemment, et c'est plus gênant, deux autres lettres, à l'employeur de M. Mangen. Mais cette version n'appartient déjà plus qu'au corps arbitral. Elle n'a été confirmée, ni par le club ni par

l'intéressé, M. Mangen, injoignable hier. Mais la perspective d'un club faisant pression pour obtenir des excuses d'un arbitre en faisant pression dans sa vie privée est suffisamment interpellante pour avoir nécessité cette levée de boucliers, ce week-end.

**«Je ne veux plus arbitrer Steinfort»**

Tun Mestre, également arbitre FLF, a d'ailleurs tenu à se faire écho du mouvement de refus de l'ensemble de ses collègues : «Notre collègue a de vraies responsabilités dans sa vie de tous les jours. Alors cette décision de boycott, nous l'avons prise par solidarité. Elle concerne tous les arbitres aptes à siffler en DN et PH. Je ferai moi-même connaître ma position dès demain (NDLR : aujourd'hui) à la FLF : je refuse

d'arbitrer Steinfort jusqu'à la fin de saison. Et théoriquement, nous serons tous solidaires». Fâcheuse promesse.

La FLF laissera-t-elle faire? Le comité central des arbitres laissera-t-il faire? À en croire son président Charles Schaack (voir ci-dessous), la menace est prise suffisamment au sérieux pour envisager de faire appel à des arbitres frontaliers, au moins lors de la prochaine journée.

Si le championnat de PH a pris une petite claqué derrière les oreilles ce week-end, le football luxembourgeois, lui, a reçu un gros coup derrière la tête. Un match de la 2<sup>e</sup> Division nationale ne s'est pas tenu ce week-end. Et si les clubs finissaient par payer le manque d'égards qu'ils ont, depuis des années, envers leur corps arbitral?

Julien Mollereau

### Le ras-le-bol d'un arbitre «Trois arbitres sur le terrain ne suffisent plus»

Il tient le drapeau depuis six ans, a entendu parler de l'histoire de M. Mangen, et tenait à exprimer le ras-le-bol de la corporation, exprimant «la révolte des arbitres», comme il le dit si bien : «Ça devient pourri, moche. Trois arbitres sur le terrain ne suffisent

plus. Les hommes changent sur un terrain, ils s'insultent, se donnent des coups volontairement, et nous sommes sans arrêt invectivés, et censés tout voir quand cela se passe à 50 mètres de nous. Alors quand on s'en prend en plus à notre vie privée...».

### Vu du RM Hamm Benfica L'impression d'être lésé

Impression désolée que celle du RM Hamm Benfica, engagé dans la course à la montée, et qui a vu ses principaux adversaires, le CS Oberkorn, et l'Avenir Beggen, filer sans lui, ce week-end. Surtout qu'il devait se rendre sur la pelouse d'un Steinfort déforcé après les suspensions de trois joueurs (dont J. Eeck-

haut et Causier), expulsés la semaine dernière. Pour Augusto Martins, le coach du RM, c'est un vrai souci : «Qui paye? C'est nous! J'avais préparé un match. Me voilà obligé de m'organiser pour deux semaines de trêve. Je vais avoir du retard sur tout le monde...».

Recueilli par J. M.